

ДОКЛАД
за дейността на
Българското библийско дружество през 2022 г.

Сдружение „Българско библийско дружество“ е юридическо лице, регистрирано по Закона за юридическите лица с нестопанска дейност.

Сдружение „Българско библийско дружество“ (ББД) е неправителствена организация с нестопанска цел осъществяване на дейност в обществена полза, регистрирана по фирмено дело № 18248/1993 г. Наименованието на английски език е Bulgarian Bible Society.

Дружеството е учредено за неопределен срок от време.

Седалището и адресът на управление са:

гр. София, район Възраждане, ул. Антим I №51

Докладът за дейността на Сдружение „Българско библийско дружество“ е изготвен в съответствие с изискванията на ЗЮЛНЦ.

Органи на управление на ББД са:

Общо събрание

Председател: Стойко Петков

Заместник-председател: няма

Управителен съвет в състав:

Председател: Стойко Петков

Георги Гърдев

Благовест Николов

Димитър Иванов

Румен Папратилов

Контролен съвет в състав:

Председател: Димитър Иванов

и

Член:

Румен Папратилов

Сдружението се представлява от Председателя на УС – Стойко Петков. Оперативна дейност на Дружеството се ръководи от Изпълнителен директор – Радослав Апостолов.

За да постига своята цел, упомената в Устава – разпространение на Библията, Дружеството извършва стопанска дейност. Тя се състои в продажба на печатни издания – Библията, Новия Завет, детски Библии и друга свързана литература. Продажбите се осъществяваха в книжарницата на ББД, през интернет страницата ни и чрез разпространителска мрежа из цялата страна.

През 2022 г. бяха продадени печатни издания на Библията, Новия Завет и друга свързана литература от номенклатурата на ББД и от трите превода на Библията, които ББД разпространява – т. нар. „Ревизирано издание на Библията“, „Нов превод от оригиналните езици“ и „Синодално издание“ – на принадлежащи към различните църковни общности клиенти, предпочитащи съответния библийски превод за богослужебна и извънбогослужебна употреба. По този начин ББД утвърждава своята мисия да служи на всички християнски църкви в страната и да осигурява предпочитания от различните църковни общности библийски превод.

През 2022 г. ББД работи и по своите социално-мисионерски проекти, като част от дейността в обществена полза:

- **Проект „Вие сте скъпоценни – детски пакети“ (01.01.2022-30.04.2022) – финансиран от UBS в размер на \$5430**

Съгласно плана на проекта, по време на Великденските празници бяха закупени лакомства и хранителни продукти, бяха разпределени като индивидуални детски пакети и бяха раздадени на деца от семейства в неравностойно положение.

- **Проект „Ревизия на Библията“ (01.01.2022-31.12.2022) – финансиран от UBS в размер на \$18000**

Съгласно плана на проекта, през 2022 г. се работи върху проверка на текстовете спрямо авторитетни научни издания на Библията, както и върху редакцията им от гледище на съвременния книжовен български език. Бяхме осъществени и работни срещи между екипа от експерти и консултант от страна на UBS.

- **Проект „Увеличаване на разпространението на Библията“ (01.01.2022-31.12.2022) – финансиран от UBS в размер на \$7151**

Съгласно плана на проекта през 2022 г. бяха осъществени стратегически пътувания из страната с цел засилване на връзките със съществуващите и намиране на нови контрагенти.

- **Проект „Печат на юбилейно издание на Новия Завет с текста на Цариградската Библия“ – финансиран от UBS в размер на \$6500**

Съгласно плана на проекта, през 2022 г. беше подготвено и подадено за печат юбилейно издание на Новия Завет с текста на Цариградската Библия. Изданието е по случай 150-та годишнина от издаването на Цариградската Библия (1871 – 2021).

Финансовите резултати на Сдружението са представени във финансовите отчети за 2022 г., които са изготвени съобразно изискванията на счетоводните правила.

Финансовият резултат за 2022 г. на Сдружението е 25997.73 лв. Сдружението няма значими неуредени задължения към края на отчетния период.

Продължилата, макар и частично, и през отчетния период епидемиологична обстановка в от обявената пандемия от коронавирусна инфекция – Covid-19, не се е отразила съществено на основната дейност на сдружението. Към датата на издаване на настоящия финансов отчет, Сдружението осъществява дейността си нормално в условията на прекратена извънредна епидемиологична обстановка.

Започналият през февруари 2022 година военен конфликт между Русия и Украйна имаше непреки ефекти върху дейността на Сдружението, а именно, затруднени вериги доставки и обща инфлация. Те затрудниха, но не възпрепятстваха извършването на основната дейност.

Съгласно одобрената от Общото събрание програма за работата на Сдружението през 2023 г., предвидено е да се работи по следните проекти: „Ревизия на Библията“, „Увеличаване на разпространението на Библията“, „Подобряване на онлайн присъствието“, „Издаване на учебници и учебни помагала по предмета „Благонравие“ за V-VII кл.“.



Радослав Апостолов
Изпълнителен директор



София, 30 март 2023 г.